

新闻稿

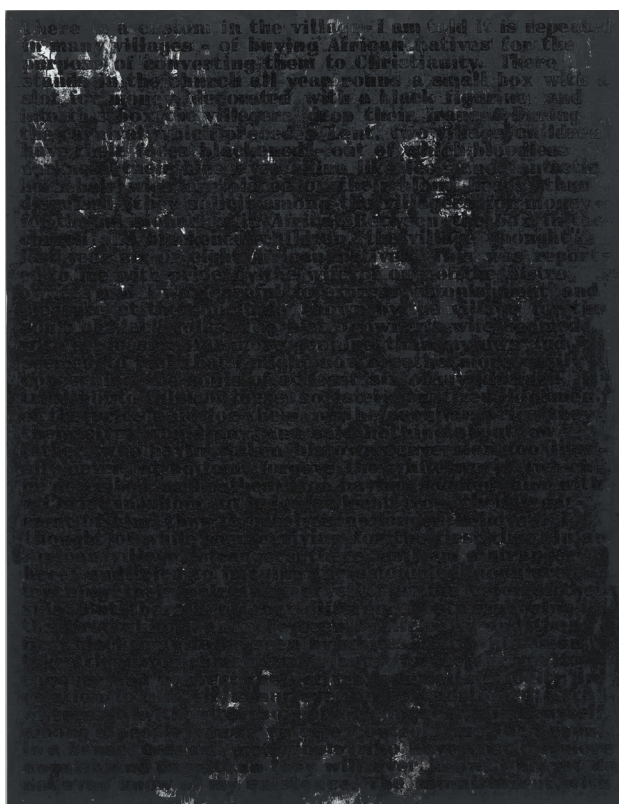
格兰·里根

2024年3月25日至5月11日

开幕：3月25日（星期一）下午5时至7时

豪瑟沃斯香港

香港中环皇后大道中8号地面



美国观念艺术家格兰·里根 (Glenn Ligon) 以其基于文本的绘画作品闻名，此次艺术家为其在大中华区的首场个展创作了一系列新作，包括了艺术家对“陌生人” (Stranger) 系列绘画的延续、一个题为“噪声” (Static) 的全新抽象系列，以及一组在和纸上创作的无题绘画作品。这些作品均以作家詹姆斯·鲍德温 (James Baldwin) 的经典散文《村里的陌生人》 (Stranger in the Village, 1953) 选段为文本进行创作，体现了艺术家对文本的大胆使用及其对文化与身份政治的探究。

由豪瑟沃斯艺术出版 (Hauser & Wirth Publishers) 发行、詹姆斯·霍夫 (James Hoff) 编辑的刊物《格兰·里根：区分尿液与雨水；写作与访谈》 (Glenn Ligon: Distinguishing Piss from Rain; Writings and Interviews) 也将于2024年6月25日面世。

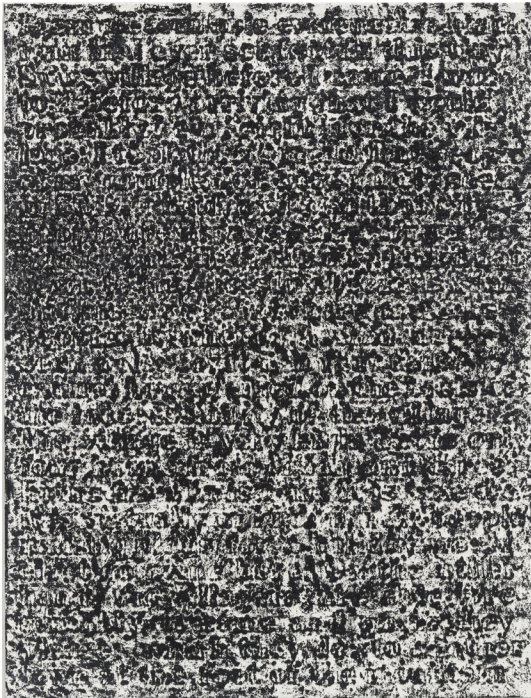
里根个展「格兰·里根：一塌糊涂」 (Glenn Ligon: All Over The Place) 将于2024年9月20日至2025年3月2日在剑桥大学主博物馆——菲茨威廉博物馆 (Fitzwilliam Museum) 举办。除了展出绘画、雕塑与版画作品之外，艺术家还将在博物馆内策划一系列场域特定的艺术介入活动，以期揭开展览历史的层层面纱。

HAUSER & WIRTH

关于展览

《陌生人 #98》(Stranger #96, 2023) 是里根“陌生人”系列中的新作；该系列创作始于1997年，是里根持续最长时间的系列，其中使用了詹姆斯·鲍德温1953年的散文《村子里的陌生人》中的选段。在上述文本中，鲍德温回忆了自己访问瑞士洛伊克巴德某个小山村的经历——在他之前，那里的村民从未见过黑人。他将这些经历与种族主义、殖民主义和白人至上主义的全球结构联系起来，并借此分析了这些问题在美国和欧洲所呈现出的状况。

在“陌生人”系列作品中，里根利用油画棒将文字模印到画布之上，创造出了一种由句子构成的浮雕。随着模板在画布上的移动，油画棒的残留与之前文字的污渍在画布上留下了印记，也使其中某些文字变得模糊不清。艺术家在作品表面添加煤粉（一种黑色的、像砾石一样的煤炭开采废料），使得作品中的文字被进一步抽象化。借助作品可被识别的不同程度，里根通过语言带出黑人经历中超能见与不可见的不同状态，探讨了语言在精确表达种族、公民身份与主体性问题时的无力。正如里根所言，“这篇文章不仅涉及种族关系，它也讨论了在任何地方作为一名陌生人的意义。”[1]



最新的“噪声”系列作品则见证了里根在这一技法上的进一步发展，同时走向更加抽象。与“陌生人”系列类似，里根同样使用了鲍德温的文字，不同的是，在“噪声”系列中，他在白色石膏底上使用白色的油画棒进行模印，然后再用黑色油画棒在凸起的地方进行涂抹。在对层叠的字母进行上色的过程中，艺术家创造出了不同程度的抽象效果，并强调了它们难以辨认的特性。这些单色作品最终形成了对“噪声”的某种视觉表达，仿如收音机或电视的传输信号不稳定及其导致的噪音或噪点现象。该系列对我们在这个“后真相”世界中，语言是否可以作为描述我们所处文化时刻的一种方式提出质疑。

同样，在他的纸本无题作品中，里根通过使用传统的拓印技法，挑战着抽象的极限。他将和纸置于一幅“陌生人”系列作品带有肌理的表面之上，再用碳与石墨进行摩擦，将模糊的文字从画布转译到纸张上。这些自然涌现的形式建立在“即兴抽象”的理念之上，这也是艺术家创作实践的核心，而作品则借此探讨了意外与意图、意识与潜意识之间的张力。这三个系列共同为里根所说的那些“可以言说与无法言说、或是难以言说的事物，亦或是那些尽管意欲澄清或解释但仍然晦涩的事物……”[2]提供了某种反思。

注释：

[1] 格兰·里根，转引自杰森·莫兰，《格兰·里根》(Glenn Ligon)，载《访谈杂志》(Interview Magazine) 2009年6月8日，无页码

[2] 《格兰·里根：工作室》(Glenn Ligon: In the Studio)，2021年纽约布鲁克林 ©格兰·里根/豪瑟沃斯

HAUSER & WIRTH



关于艺术家

格兰·里根 (生于1960年) 是一位生活、工作于纽约的艺术家。纵观里根的职业生涯, 他通过自己的作品, 深入考察了美国的历史、文学和社会, 并对现代绘画和观念艺术的传统进行了批判性的建构。他于1982年获得卫斯理大学 (Wesleyan University) 学士学位, 后于1985年参加了“惠特尼博物馆独立研究项目” (Whitney Museum Independent Study Program)。2011年, 惠特尼美国艺术博物馆举办了其职业生涯中期回顾展「格兰·里根: 美国」, 该展览由斯科特·罗斯科普夫 (Scott Rothkopf) 策划, 并在美国进行了巡回展出。里根重要的个展包括: 「后黑色」(Post-Noir), 尼姆当代艺术中心 (2022年); 「格兰·里根: 呼唤与回应」(Glenn Ligon: Call and Response), 伦敦卡姆登艺术中心 (2014年); 以及「格兰·里根——一些变化」(Glenn Ligon — Some Changes), 多伦多发电厂当代艺术中心 (2005年, 后进行了国际巡展)。里根的策划项目包括: 「悲伤与不满」(Grief and Grievance), 纽约新博物馆 (2021年); 「蓝黑」(Blue Black), 圣路易斯普利策艺术基金会 (2017年); 以及「格兰·里根: 相遇与碰撞」(Glenn Ligon: Encounters and Collisions), 诺丁汉当代艺术中心和利物浦泰特美术馆 (2015年)。里根的作品也曾参与了许多重要的国际展览, 包括威尼斯双年展 (2015年, 1997年)、柏林双年展 (2014年)、伊斯坦布尔双年展 (2019年, 2011年) 和第十一届卡塞尔文献展 (2002年) 等。

媒体垂询:

Tara Liang, tara@hauserwirth.com, +852 9213 6186

图片注明及版权信息:

所有图片 © 格兰·里根
图片由艺术家及豪瑟沃斯提供

格兰·里根
陌生人 #98
2023
油棒 蚀刻油墨 煤粉 丙烯 铅笔 帆布
289.6 x 223.5 厘米 / 114 x 88 英寸
摄影: Ronald Amstutz

格兰·里根
噪声 #8
2023
油棒 煤粉 粉笔 帆布
170.2 x 129.5 厘米 / 67 x 51 英寸
摄影: Ronald Amstutz

格兰·里根
无题 #41
2023
碳粉 石墨 和纸
45.7 x 30.5 厘米 / 18 x 12 英寸
20 3/4 x 14 3/4 x 2 1/2 英寸 (含框)
摄影: Thomas Barratt

格兰·里根肖像
摄影: Paul Mpagi Sepuya